

22



KOMMUNAL-PROFIMÄHER GD 114

ERSATZTEILLISTE 00.03.677-0

Artikel Nr. 8000.02

E 2656

200 3 2

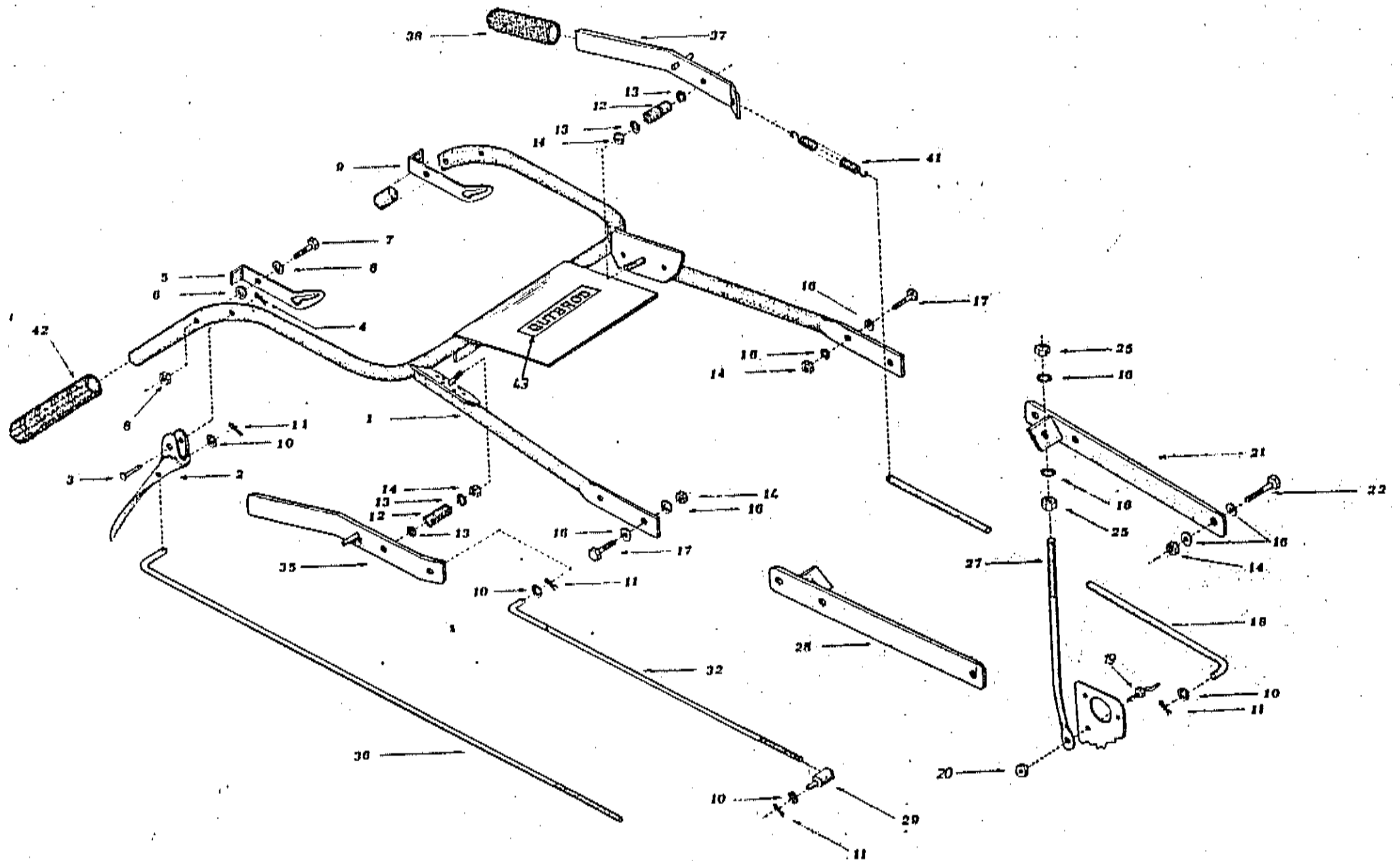


Bild Fig. No.	Teile-Nr. pièces parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
1	092.06.001	Holm	Brancard	Handle	913.001	1
2	092.06.002	Bedienungshebel	Levier de commande	Control lever	691.001	2
3	092.06.003	Bolzen	Goupille	Pin	691.002	2
4	092.06.120	Splint	Goupille	Cotter pin	691.032	2
5	092.06.004	Träger rechts	Levier droit	Lever R.H.	691.003	1
6	24.6481.14	Scheibe	Rondelle	Washer	A 6,4 DIN 125	4
7	21.1441.54	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 6x40 DIN 933	2
8	24.1426.14	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 6 DIN 980	2
9	092.06.005	Träger links	Levier gauche	Lever L.H.	691.004	1
10	24.6481.18	Scheibe	Rondelle	Washer	A 8,4 DIN 125	5
11	092.06.121	Splint	Goupille	Cotter pin	691.087	5
12	092.06.006	Feder	Ressort	Spring	691.005	2
13	092.06.007	Federscheibe	Rondelle de ressort	Spring washer	691.006	4
14	24.1426.22	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 10 DIN 980	6
16	24.6481.22	Scheibe	Rondelle	Washer	A 10,5 DIN 125	12
17	21.1441.89	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x25 DIN 933	2
18	092.06.008	Zugstange	Tige pour lame	Blade control rod	691.007	1
19	092.06.021	Riemenführung	Guide de courroie	Belt guide	691.031	2
20	24.1421.18	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 8 DIN 934	2
21	092.06.009	Holmträger links	Support brancard gauche	Handle support L.H.	691.035	1
22	21.1441.91	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x30 DIN 933	2
25	24.1421.22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 10 DIN 934	4
27	092.06.010	Einstellstange links	Tige réglage gauche	Adjusting rod L.H.	691.036	1
-	092.06.011	Einstellstange rechts	Tige réglage droit	Adjusting rod R.H.	691.008	

E 2656

9 1/2

Bild Fig. No.	Teile-Nr. pièces Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
28	092.06.012	Holmträger rechts	Support brancard droit	Handle support R.H.	691.034	1
29	092.06.013	Gewindekopf	Joint	Swivel	691.017	1
32	092.06.014	Zugstange	Tige pour variateur	Speed control rod	913.002	1
35	092.06.015	Bedienungshebel	Levier variateur	Control lever	913.003	1
36	092.06.016	Zugstange	Tige pour direction	Control rod	691.012	2
37	092.06.017	Bedienungshebel	Levier pour lame	Blade control lever	691.010	1
38	090.06.018	Handgriff	Poignée	Grip	691.095	2
41	092.06.019	Feder	Ressort	Spring	691.009	1
42	092.06.020	Handgriff	Poignée	Grip	691.011	2
43	000.42.961	Gutbrod-Firmenzeichen	Décalcomanie	Label		1

E 2656

9 2/2

E 2657

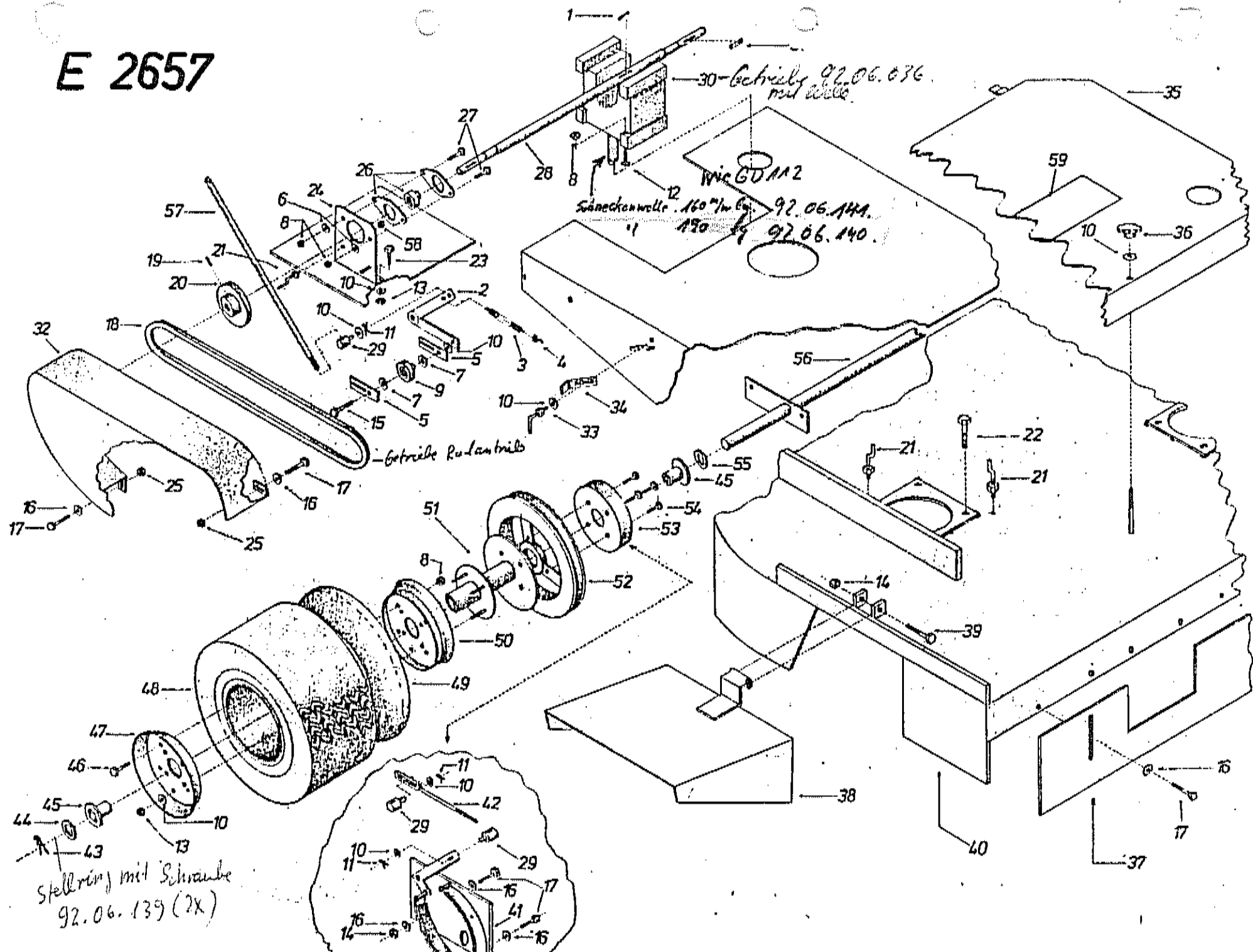


Fig. No.	Plèces No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Descriptive	Nbr. Nbr.
1	25.5231.87	Paßfeder	Clavette	Key	6x6x50 DIN 6885	2
2	092.06.022	Winkelträger rechts	Equerre droite	Arm R.H.	913.004	1
-	092.06.023	Winkelträger links	Equerre gauche	Arm L.H.	913.029	1
3	092.06.024	Feder	Ressort	Spring	691.018	2
4	092.06.025	Federhaken	Crochet pour ressort	Spring hook	691.019	2
5	092.06.026	Riemenführungsplatte	Plaque guide courroie	Belt shifter plate	691.020	4
6	24.6481.14	Scheibe	Rondelle	Washer	A 6,4 DIN 125	2
7	092.06.027	Sicherungsscheibe	Rondelle	Washer	691.021	4
8	24.1426.14	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 6 DIN 980	18
9	092.06.028	Kugellager	Roulement	Bearing	691.045	2
10	24.6481.18	Scheibe	Rondelle	Washer	A 8,4 DIN 125	21
11	092.06.121	Splint	Goupille	Cotter pin	691.087	6
12	21.1441.48	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 6x20 DIN 933	4
13	24.1426.18	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 8 DIN 980	16
14	24.1426.22	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 10 DIN 980	5
15	21.1441.94	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x45 DIN 933	2
16	24.6481.22	Scheibe	Rondelle	Washer	A 10,5 DIN 125	16
17	21.1441.89	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x25 DIN 933	10
18	092.06.029	Keilriemen	Courroie	V-Belt	690.004	2
19	23.3411.34	Gewindestift	Goujon	Bolt	M 6x16 DIN 553	2
20	092.06.030	Keilriemenscheibe	Poulie	Pulley	691.013	2
21	092.06.021	Riemenführung	Guide de courroie	Belt guide	691.031	2
22	21.1441.91	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x30 DIN 933	2
23	21.1441.70	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 8x20 DIN 933	4

E 2657

9 1/3

Fig. No.	Plöces ts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.	
24	092.06.031	Träger rechts	Support arbre droite	Axle support R.H.	691.039	1	42
-	092.06.032	Träger links	Support arbre gauche	Axle support L.H.	691.040	1	
25	24.1421.22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 10 DIN 934	4	
26	092.06.033	Gleitlager	Roulement	Bearing	691.014	2	
27	21.1441.46	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 6x16 DIN 933	4	
28	092.06.034	Reduktions-Welle	Arbre reducteur	Shaft, output	913.005	1	
29	092.06.013	Gewindekopf	Joint	Swivel	691.017	6	
30	092.06.036	Untersetzungsgetriebe mit (Welle ø 19 mm)	Reducteur (Arbre ø 19 mm)	Reduction gear (Axle ø 19 mm)	691.016	1	
31	25.5231.54	Paßfeder	Clavette	Key	5x5x20 DIN 6885	2	
32	092.06.037	Schutzhaube rechts	Carter roue droite	Belt traction guard R.H.	690.002	1	
-	092.06.038	Schutzhaube links	Carter roue gauche	Belt traction guard L.H.	690.003	1	
33	092.06.039	Abstreifer	Racleur	Scraper	691.037	2	
34	092.06.040	Riemenführung	Guide de courroie	Belt guide	691.038	2	
35	092.06.041	Abdeckblech	Couvercle	Cover	900.001	1	
36	092.06.042	Handgriff	Poignée	Knob	691.076	1	
37	092.06.043	Schutzblech	Protection	Guard	900.003	1	
38	092.06.044	Prallschutz	Défecteur	Grass deflector	691.026	1	
39	21.1441.92	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x35 DIN 933	1	
40	092.06.045	Gehäuse abgerundet	Chassis, arr.	Main frame, round corners	900.005	1	
41	092.06.046	Bremse rechts	Frein droite	Brake R.H.	913.006	1	
-	092.06.047	Bremse links	Frein gauche	Brake L.H.	913.007	1	

E 2657

9 2/3

Bild Fig. No.	Teile-Nr. Plöces Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
42	092.06.048	Bremsstange	Tige réglage frein	Brake rod	913.008	2
43	092.06.122	Splint	Goupille	Pin	691.047	2
44	24.6481.37	Scheibe	Rondelle	Washer	A 23 DIN 125	X
45	092.06.049	Radbüchse	Douille roue	Wheel bushing	691.023	4
46	21.1441.52	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 6x30 DIN 933	10
47	092.06.050	Felgenhälfte	Disque roue, moitié	Rim, half	900.009	2
48	092.06.051	Reifen	Pneu	Tire	900.010	2
49	092.06.052	Luftschlauch	Chambre à air	Tube	900.011	2
50	092.06.053	Felgenhälfte	Disque roue, moitié	Rim, half	900.012	2
51	092.06.054	Radnabe	Moyeu roue	Wheel hub	913.009	2
52	092.06.055	Riemenscheibe	Poulie roue	Wheel pulley	691.024	2
53	092.06.056	Bremsscheibe	Disque de frein	Brake disc	913.010	2
54	092.06.057	Schraube	Vis	Screw	913.011	8
55	24.6481.37	Scheibe	Rondelle	Washer	A 23 DIN 125	4
56	092.06.058	Radwelle	Arbre roues	Wheel axle	900.013	1
57	092.06.016	Zugstange	Tige pour direction	Control rod	691.012	2
58	24.1421.18	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M 8 DIN 934	2
59	000.48.674	Gutbrod-Firmenschild	Décalcomanie	Label		1

E 2657

9 3/3

Fig. No.	Plèces ts - No.	Bezeichnung	Désignation	Descrip.	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
1	092.06.122	Splint	Goupille	Pin	691.047	2
2	24.6481.37	Scheibe	Rondelle	Washer	A 23 DIN 125	X
3	092.06.045	Gehäuse, abgerundet	Chassis, arr.	Main frame, round corners	900.005	1
4	24.6481.37	Scheibe	Rondelle	Washer	A 23 DIN 125	2
5	092.06.059	Schmiernippel	Graisser	Grease fitting	691.063	4
6	092.06.060	Klappsplint	Goupille	Pin	691.060	2
7	092.06.061	Distanzbüchse	Entretoise	Spacer	691.061	4
8	092.06.062	Radträger vorn	Support roue avant	Caster support	691.062	2
9	092.06.063	Schwenkarm	Etrier roue avant	Caster yoke	691.064	2
10	24.6481.35	Scheibe	Rondelle	Washer	A 21 DIN 125	4
11	092.06.064	Rad vorn	Roue avant	Caster wheel	691.065	2
12	092.06.065	Messerwelle	Pivot de lame	Cutter spindle	691.067	2
13	092.06.066	Kugellager	Roulement	Bearing	691.068	4
14	092.06.067	Distanzhülse	Entretoise	Spacer	691.069	2
15	092.06.068	Messernabe	Boite moyeu lame	Cutter housing	691.070	2
16	24.6481.22	Scheibe	Rondelle	Washer	A 10,5 DIN 125	6
17	21.1441.89	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x25 DIN 933	6
18	28.3592.62	Sicherungsring	Circelips	Circelip	62x2 DIN 472	2
19	092.06.069	Büchse	Entretoise blocage	Fix. sleeve	691.072	2
20	092.06.070	Distanzhülse	Entretoise	Spacer	691.073	4
21	092.06.071	Schutzhülse	Protection	Guard	691.074	2
22	092.06.072	Messer 46 cm	Couteau 46 cm	Blade 46 cm	913.012	2
23	092.06.073	Messerschraube	Vis couteau	Cutter shaft	691.075	2

E 2658

9 1/1

E. 2660

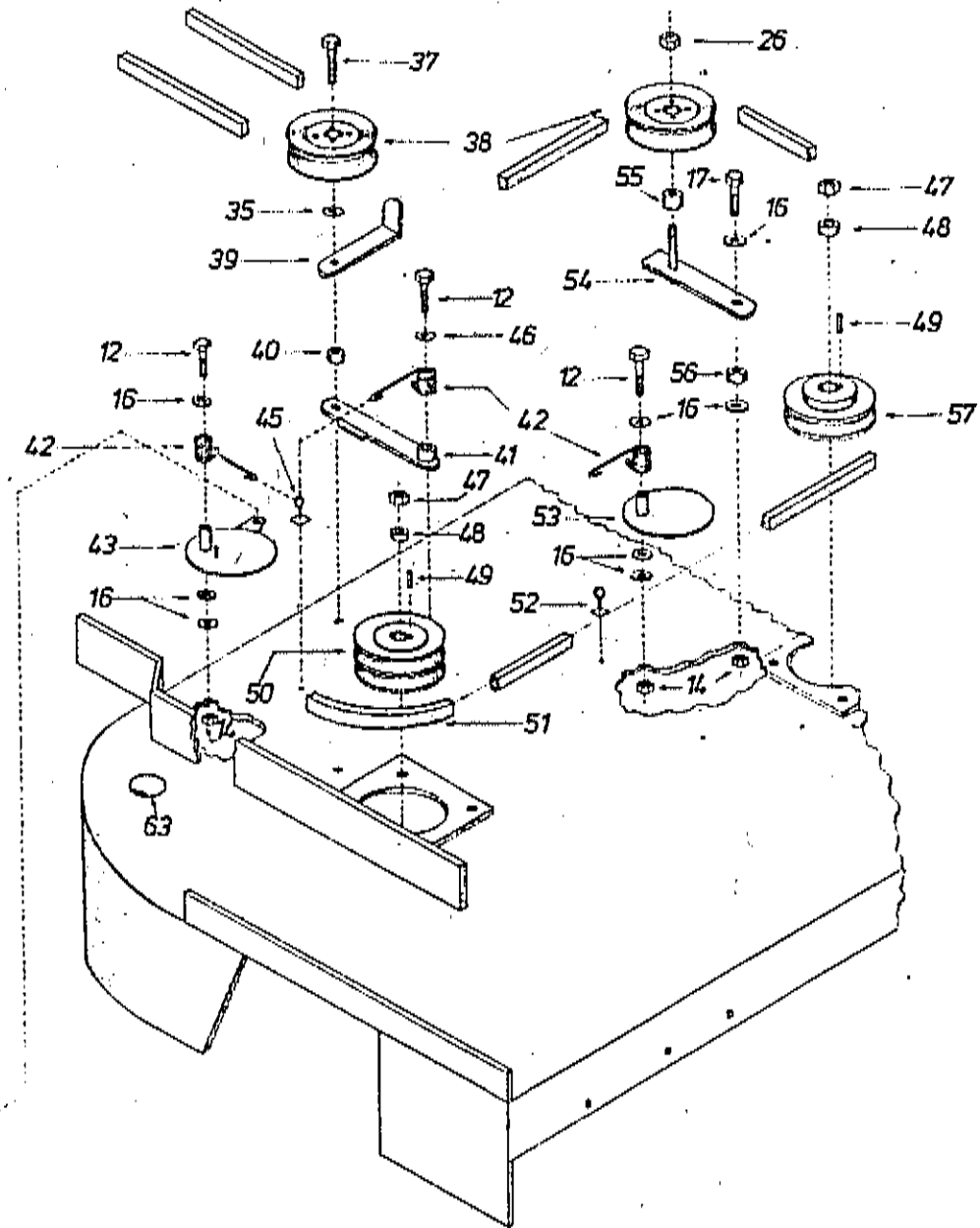
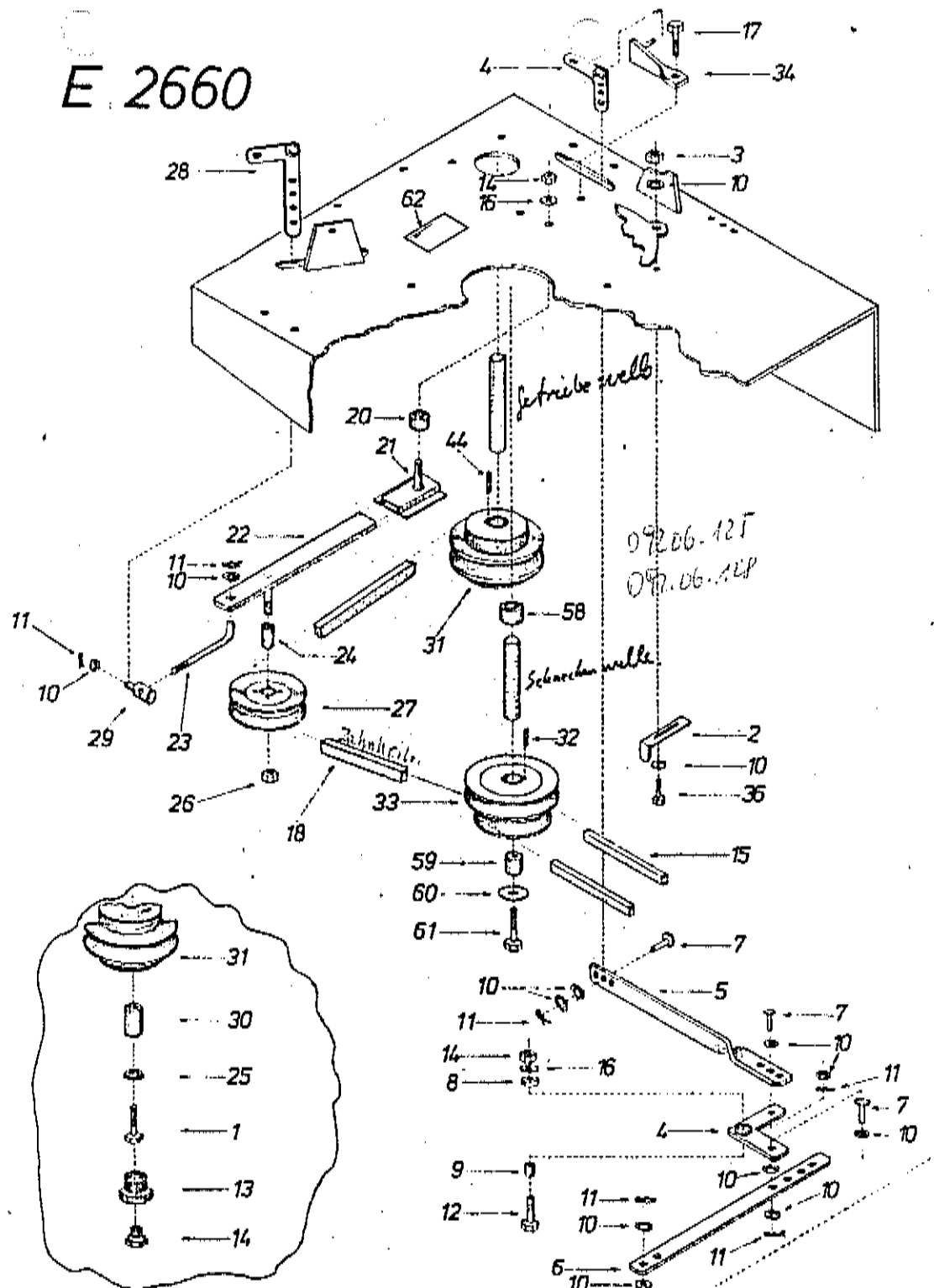


Fig. No.	Parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
1	21.1441.48	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 6x20 DIN 933	1
2	092.06.040	Riemenführung	Guide de courroie	Belt guide	691.038	2
3	24.1426.18	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 8 DIN 980	4
4	092.06.074	Träger	Equerre	Arm	691.029	2
5	092.06.075	Verbindungslasche	Tige	Rod	900.014	1
6	092.06.076	Lasche	Tige	Rod	900.016	1
7	092.06.077	Bolzen	Goupille	Pin	691.056	4
8	092.06.078	Distanzhülse	Entretoise	Spacer	900.017	1
9	092.06.079	Büchse	Douille	Bushing	900.015	2
10	24.6481.18	Scheibe	Rondelle	Washer	A 8,4 DIN 125	16
11	092.06.121	Splint	Goupille	Cotter pin	691.087	6
12	21.1443.98	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x65 DIN 931	5
13	092.06.080	Schmiernippel	Siège graisseur	Grease fitting	913.024	1
14	24.1426.22	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 10 DIN 980	5
15	092.06.081	Keilriemen	Courroie	V-Belt	900.018	1
16	24.6481.22	Scheibe	Rondelle	Washer	A 10,5 DIN 125	17
17	21.1441.89	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 10x25 DIN 933	6
18	092.06.082	Keilriemen f. Variator ^{Zahn}	Courroie pour variateur	Variable pulley belt	913.013	1
19	092.06.083	Schmiernippel	Graisseur	Grease fitting	913.025	1
20	092.06.084	Distanzbüchse	Entretoise	Spacer	691.048	1
21	092.06.085	Befestigungsplatte	Guide courroie	Belt guide	913.014	1
22	092.06.086	Spannrollenhalter	Support de poulie	Pulley support	913.015	1
23	092.06.087	Stange	Pivot	Stud	913.016	1
24	092.06.088	Distanzbüchse	Entretoise	Spacer	913.017	1

E 2660

9 1/3

22

Fig. No.	Teil-Nr. Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
25	092.06.089	Scheibe	Rondelle	Washer	913.023	1
26	24.1426.24	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 12 DIN 980	2
27	092.06.090	Spannrolle	Poulie tendeur	Idler pulley	913.018	1
28	092.06.091	Haltearm	Equerre	Arm	913.019	1
29	092.06.013	Gewindekopf	Joint	Swivel	691.017	1
30	092.06.092	Distanzbüchse	Entretoise	Spacer	913.021	1
31	092.06.093	Variator	Variateur	Variable speed pulley	913.022	1
32	25.5231.85	Paßfeder	Clavette	Key	6x6x40 DIN 6885	1
33	092.06.095	Motorkeilriemenscheibe	Poulie moteur	Pulley engine	913.026	1
34	092.06.096	Halter	Support	Holder	691.028	1
35	092.06.097	Distanzscheibe	Entretoise	Spacer	900.022	1
36	21.1441.75	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 8x35 DIN 933	4
37	21.1442.14	Sechskantschraube	Vis	Screw	M 12x40 DIN 933	1
38	092.06.098	Spannrolle	Poulie tendeur	Idler pulley	691.027	2
39	092.06.099	Riemenführung	Guide de courroie	Belt guide	900.023	1
40	092.06.100	Distanzhülse	Entretoise	Spacer	900.024	1
41	092.06.101	Spannarm	Tige pour tendeur	Idler arm	900.025	1
42	092.06.102	Feder	Ressort	Spring	900.026	3
43	092.06.103	Exzentrerscheibe	Came	Cam	900.027	1
44	25.5231.87	Paßfeder	Clavette	Key	6x6x50 DIN 6885	1
45	092.06.104	Federbügel	Etrier pour ressort	Spring connection	900.028	1
46	092.06.105	Distanzscheibe	Entretoise	Bushing	900.015	2
47	24.1426.28	Sicherungsmutter	Ecrou	Nut	M 16 DIN 980	2
48	092.06.106	Scheibe	Rondelle	Washer	691.059	2

E 2660

9 2/3

24

Bild Fig. No.	Teile-Nr. .pièces parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.	
49	092.06.107	Paßfeder	Clavette	Key	691.078	2	26.
50	092.06.108	Doppelkeilriemenscheibe	Poulie	Pulley	913.027	1	
51	092.06.109	Keilriemen	Courroie	V-Belt	900.029	1	
52	092.06.110	Federbügel	Etrier pour ressort	Spring connection	691.030	1	
53	092.06.111	Exzenterscheibe	Came dentelée	Toothed cam	900.030	1	
54	092.06.112	Zahnstange	Tige dentelée	Idler arm	900.031	1	
55	092.06.113	Distanzhülse	Entretoise	Spacer	900.034	1	
56	092.06.114	Büchse	Entretoise	Bushing	900.032	1	
57	092.06.115	Keilriemenscheibe	Poulie	Pulley	913.028	1	
58	092.06.116	Büchse	Entretoise	Spacer	691.050	1	
59	092.06.118	Distanzbüchse	Entretoise	Spacer	691.051	1	
60	24.6486.22	Scheibe	Rondelle	Washer	A 10,5 DIN 9021	1	
61	092.06.119	Sechskantschraube	Vis	Screw	691.079	1	
62	000.48.867	Typenschild vollst.	Décalcomanie ens.	Label assy.		1	
63	000.48.014	Klebeschild-Emissionswert	Décalcomanie	Label		1	

E 2660

9 3/3

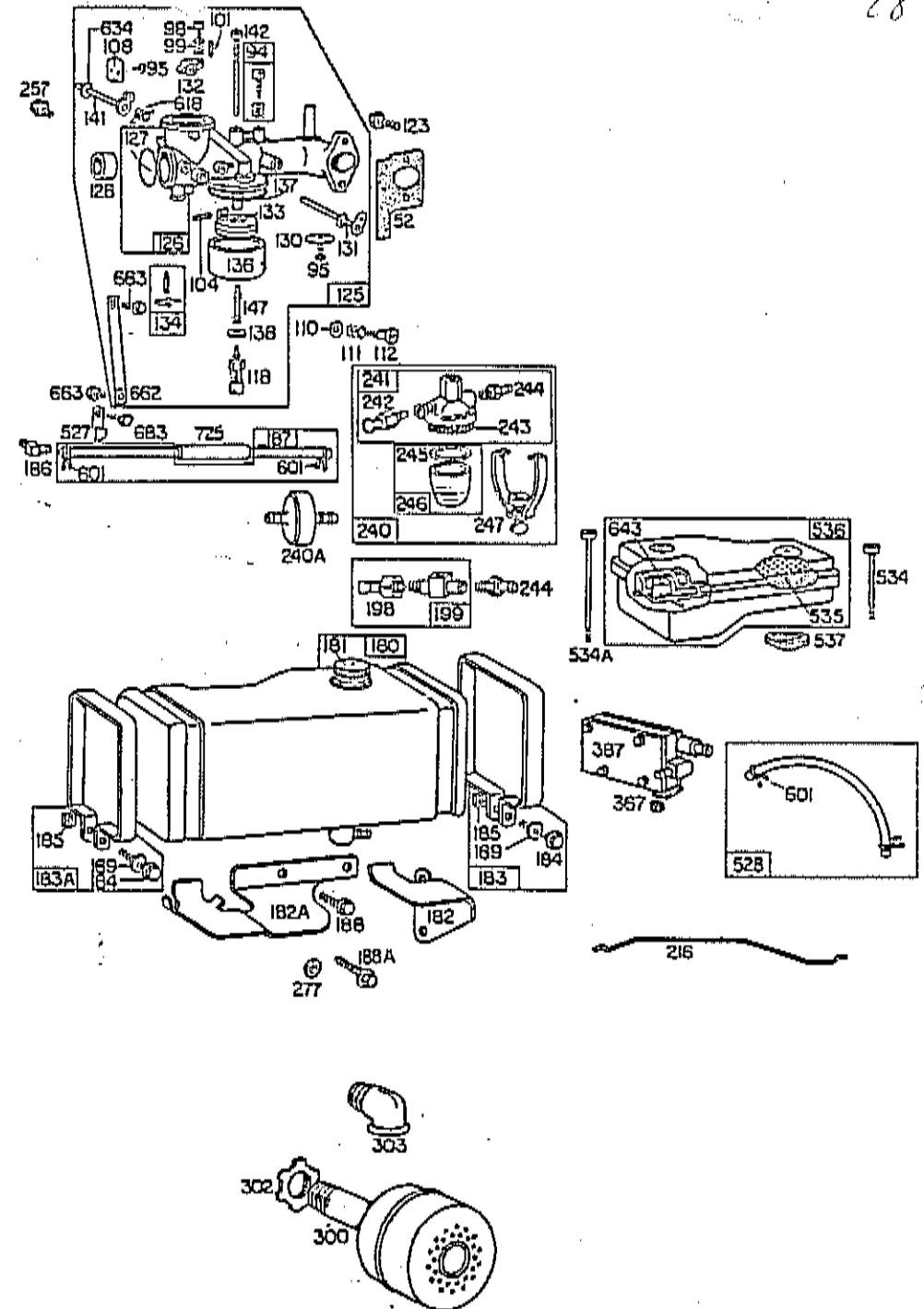
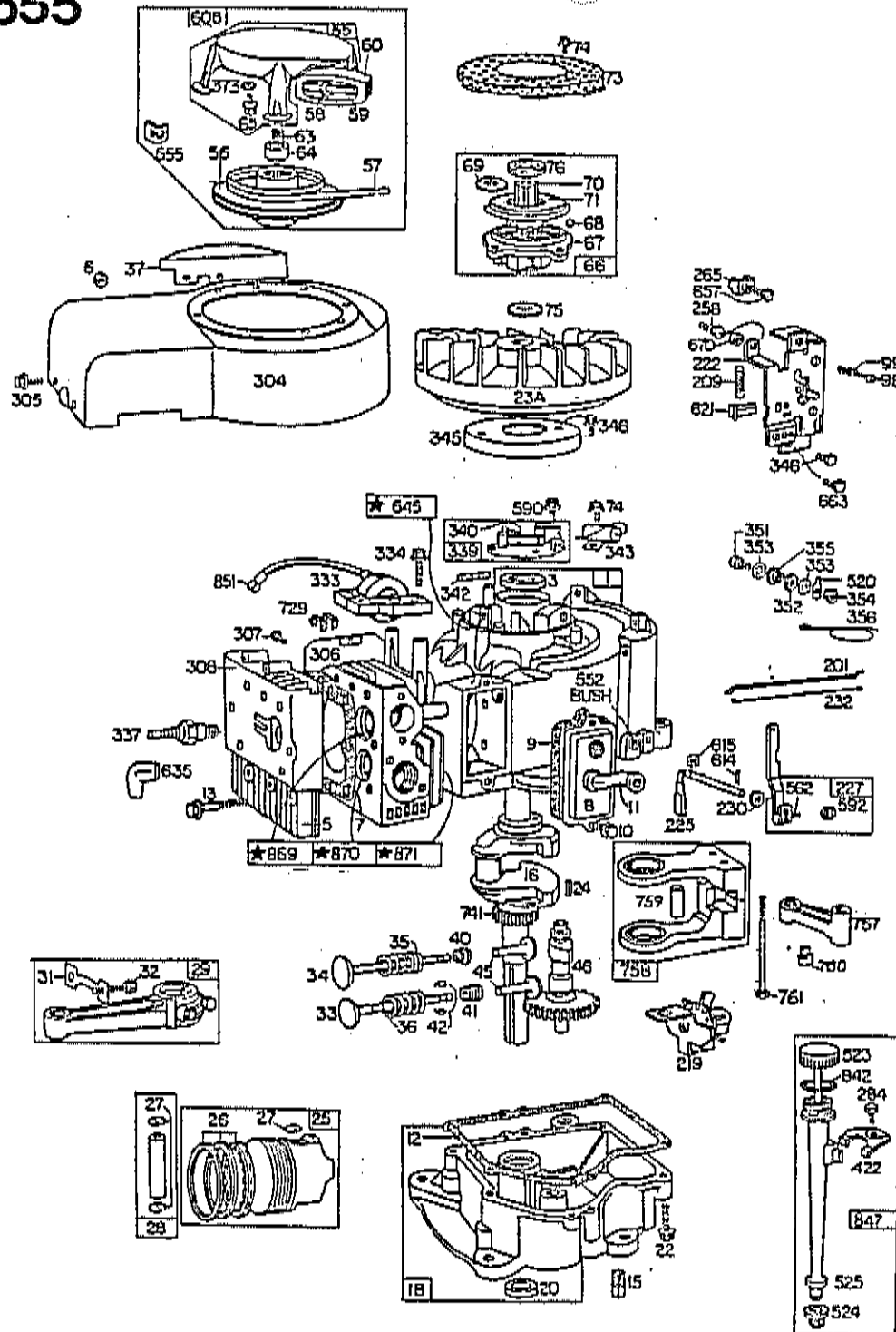


Bild Fig. No.	Teile-Nr. pièces parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
-	092.05.075	Motor kpl.	Moteur cpl.	Enginge cpl.	252 702/0176-02 Code 79050311	
-	092.05.076	Short Block	Short Block	Short Block	391 935	
1	090.64.609	Zylinder	Cylindre	Cylinder assy.	393 676	
3	090.64.240	Radialdichtring	Bague d'étanchéité	Seal oil	391 086	
5	090.64.610	Zylinderkopf	Culasse	Head cylinder	212 300	
6	090.03.008	Scheibe	Rondelle	Washer	22 963	
7	090.64.611*	Zylinderkopfdichtung	Joint de culasse	Gasket cylinder head	271 075	
8	090.64.429	Entlüfter	Reniflard ens.	Breather assy.	391 406	
9	090.03.776*	Dichtung	Joint	Gasket valve cover	27 803	
10	090.03.486	Schraube	Vis	Screw	93 394	
11	090.64.430	Entlüftungsrohr	Tube reniflard	Tube breather	280 100	
12	090.64.431*	Dichtung 1/64"	Joint 1/64"	Gasket 1/64" thick	270 808	
-	090.64.432*	Dichtung .005"	Joint .005"	Gasket .005" thick	270 915	
-	090.64.433*	Dichtung .009"	Joint .009"	Gasket .009" thick	270 916	
13	090.64.246	Schraube	Vis	Screw	93 273	
15	090.03.077	Ölablaß-Schraube	Bouchon	Plug - oil drain	91 084	
16	092.05.077	Kurbelwelle	Villebrequin	Crankshaft	392 299	
18	090.64.435	Ölwanne	Bac à huile	Sump-oil	391 784	
20	090.64.249	Radialdichtring	Bague d'étanchéité	Seal - oil	291 675	
22	090.03.965	Schraube	Vis	Screw	93 585	
23A	092.05.078	Schwungscheibe vollst.	Volant ens.	Flywheel assy.	392 157	
24	090.03.043	Paßfeder	Clavette	Key-Flywheel	61 760	
25	090.64.252	Kolben vollst.	Piston ens.	Piston assy. standard	391 285	

E 2655

9 1/9

Bild Fig. No.	Teil-Nr. pièces parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
-	090.64.253	Kolben vollst. .010"	Piston ens. .010"	Piston assy. .010"	391 287	
-	090.64.254	Kolben vollst. .020"	Piston ens. .020"	Piston assy. .020"	391 288	
-	090.64.255	Kolben vollst. .030"	Piston ens. .030"	Piston assy. .030"	391 289	
26	090.64.256	Kolbenringsatz	Jeu de segments	Ring set piston standard	391 780	
-	090.64.257	Kolbenringsatz .010"	Jeu de segments .010"	Ring set piston .010"	391 781	
-	090.64.258	Kolbenringsatz .020"	Jeu de segments .020"	Ring set piston .020"	391 782	
-	090.64.259	Kolbenringsatz .030"	Jeu de segments .030"	Ring set piston .030"	391 783	
27	090.64.106	Sicherungsring	Circlips	Lock piston pin	260 924	
28	090.64.107	Kolbenbolzen	Axe de piston	Pin assy. piston standard	299 691	
-	090.64.437	Kolbenbolzen für Kolben .005"	Axe de piston .005"	Pin assy. piston .005"	391 286	
29	090.64.438	Pleuelstange vollst.	Bielle ens.	Rod assy. connecting	391 775	
31	090.64.262	Sicherungsblech	Tôle d'arrêt	Lock	222 299	
32	090.64.213	Schraube	Vis	Screw	92 909	
33	090.64.264	Auslaßventil	Soupape d'échappement	Valve exhaust	261 185	
34	090.64.613	Einlaßventil	Soupape d'admission	Valve intake	261 462	
35	090.03.805	Feder (Einlaßventil)	Ressort	Spring	65 906	
36	090.03.806	Feder (Auslaßventil)	Ressort	Spring	26 828	
37	090.64.523	Schutzblech	Tôle protection	Guard	222 475	
40	090.03.807	Federteller (Einlaß)	Cuvette soupape (admission)	Retainer - intake valve	221 596	
41	090.03.808	Federteller (Auslaß)	Cuvette soupape (échappement)	Retainer - exhaust valve	299 260	
42	090.03.809	Ventilkegel (2 halbe)	Clavette (2 demi pièces)	Retainer-exhaust valve rotocoil	93 630	
					E 2655	
					9 2/9	

Bild Fig. No.	Teile-Nr. .pièces Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
45	090.64.266	Ventilstößel	Poussoir	Tappet valve	261 183	
46	090.64.614	Nockenwelle	Arbre à cames	Camshaft	212 296	
52	090.64.269*	Dichtung	Joint	Gasket	270 872	
55	090.64.775	Startergehäuse	Carter de lanceur	Housing rewind starter	393 576	
56	090.03.609	Seilscheibe	Poulie	Pulley rewind starter	295 871	
57	090.03.370	Starterfeder	Ressort de lanceur	Spring rewind starter	294 303	
58	090.64.489	Starterseil	Corde de lancement	Rope rewind starter	66 884	
59	090.03.226	Stift	Goujon	Pin	230 228	
60	090.03.059	Handgriff	Poignée	Grip	66 728	
63	090.03.814	Feder	Ressort	Spring	260 414	
64	090.03.815	Nabe	Moyeu	Adapter	230 543	
65	090.64.072	Schraube	Vis	Screw	93 067	
66	090.03.707	Starterkupplung vollst.	Embrayage ens.	Clutch assy.	298 798	
67	090.64.777	Kupplungsgehäuse	Cage d'embrayage	Housing	212 132	
68	090.03.048	Kugel	Bille	Ball	63 770	
69	090.03.817	Scheibe	Rondelle	Washer	66 718	
70	090.03.818	Ratsche	Levier à cliquet	Ratchet	298 799	
71	090.03.518	Scheibe	Rondelle	Washer	221 653	
73	090.03.819	Sieb	Grille	Screen rotating	221 796	
74	090.03.107	Schraube	Vis	Screw	93 042	
75	090.03.200	Scheibe	Rondelle	Washer	220 865	
76	090.03.520	Scheibe	Rondelle	Washer	68 238	
94	090.03.822+	Vergaserdüse vollst.	Soupape pour carburateur	Carburettor valve assy.	292 681	
95	090.03.644	Schraube	Vis	Screw	93 499	

E 2655

9 3/9

Fig. No.	TECH.-Nr. pièces parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
98	090.03.824	Schraube	Vis	Screw	91 920	
99	090.03.825	Feder	Ressort	Spring	26 157	
101	090.03.826	Stift	Goupille	Pin	93 043	
104	090.03.827+	Stift	Goupille	Pin	230 896	
108	090.03.828	Luftklappe	Clapet d'air	Valve choke	222 010	
110	090.64.482	Scheibe	Rondelle	Washer	220 899	
111	090.64.483	Feder	Ressort	Spring	26 229	
112	090.64.484	Schraube	Vis	Screw	23 270	
118	090.03.967+	Nadelventil	Soupape	Valve needle	391 233	
123	090.03.711	Schraube	Vis	Screw	93 357	
125	090.64.615	Vergaser kpl.	Carburateur cpl.	Carburettor cpl.	393 410	
126	090.64.443	Vergasergehäuse vollst.	Corps de carburateur	Body assy. carburettor	391 787	
127	090.03.834+	Deckel	Bouchon	Plug Welch	221 997	
128	090.64.444	Ansaugtrichter	Douille	Venturi	211 960	
130	090.64.616	Drosselklappe	Papillon	Valve throttle	222 858	
131	090.64.446	Drosselklappenachse	Axe de papillon	Shaft and lever	391 512	
132	090.03.838	Anschlag	Arrêt	Stop throttle	211 712	
133	090.03.839	Schwimmer	Flotteur	Float	299 707	
134	090.03.840+	Düse	Gicleur	Valve fuel inlet	299 096	
136	090.03.841	Schwimmerkappe	Cuve	Bowl float	221 995	
137	090.03.842+	Dichtung	Joint	Gasket	270 511	
138	090.03.843	Scheibe	Rondelle	Washer	222 014	
141	090.03.969	Starterklappenachse	Axe de starter	Shaft and lever-choke	390 684	
142	090.03.846+	Mischrohr	Tube mélangeur	Nozzle	299 740	

E 2655

9 4/9

Fig. No.	Norm.-Nr. des pièces Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr. 35.
147	090.03.847+	Schraube	Vis	Screw	230 932	
169	090.03.850	Scheibe	Rondelle	Washer	90 832	
180	090.03.851	Tank vollst.	Réservoir ens.	Tank assy. fuel	390 225	
181	090.64.449	Tankdeckel	Bouchon	Cap-fuel tank	392 300	
182	090.64.617	Tankträger rechts	Support de réservoir droit	Bracket fuel tank right	222 814	
182A	090.03.853	Tankträger links	Support de réservoir gauche	Bracket fuel tank left	222 112	
183	090.03.854	Spannband vollst. rechts	Collier de fixation ens. droit	Strap assy. right	390 406	
183A	090.03.855	Spannband vollst. links	Collier de fixation ens. gauche	Strap assy. left	390 405	
184	090.64.451	Schraube	Vis	Screw	93 803	
185	090.03.857	Mutter	Ecrou	Nut	90 970	
186	090.64.780	Abstellhahn	Robinet d'essence	Connector fuel pipe	67 218	
187	090.03.858	Kraftstoffleitung	Conduite d'essence	Pipe	296 004	
188	090.03.860	Schraube	Vis	Screw	93 535	
188A	090.03.922	Schraube	Vis	Screw	93 634	
198	090.03.861	Benzinhahn	Robinet d'essence	Valve fuel shut-off	293 934	
199	090.03.862	Abstellhahn	Robinet d'essence	Connector fuel pipe	390 303	
201	090.64.452	Reglerstange	Tringle de régulateur	Link governor	261 198	
209	090.03.971	Reglerfeder	Ressort	Spring governor	261 129	
216	090.64.618	Gestänge	Tringle	Link-choke	261 274	
219	090.64.453	Ölschleuder, Ritzel	Plongeur ens.	Oil slinger assy.	391 764	

E 2655

9 5/9

Ull Fig. No.	Teil-Nr. -pièces Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
222	090.03.973	Platte	Plaque	Plate governor control	390 662	
225	090.64.454	Welle	Axe	Crank governor	231 058	
227	090.64.455	Hebel vollst.	Levier ens.	Lever assy.	391 733	
230	090.64.456	Scheibe	Rondelle	Washer	222 450	
232	090.64.457	Feder	Ressort	Spring	261 197	
240	092.05.079	Kraftstofffilter vollst.	Filtre ens.	Fuel filter assy.	295 984	
240A	092.05.080	Kraftstofffilter	Filtre	Fuel filter	298 090	
241	092.05.081	Deckel vollst.	Couvercle ens.	Cover assy.	296 005	
242	092.05.082	Benzinhahn	Robinet d'essence	Valve fuel shut-off	295 913	
243	092.05.083	Sieb	Grille	Screen	22 547	
244	092.05.084	Schlauchnippel	Raccord	Connector	230 318	
245	092.05.085*	Dichtung	Joint	Gasket	68 477	
246	092.05.086	Filtergehäuse	Carter filtre	Fuel filter bowl	298 683	
247	092.05.087	Halter	Support	Yoke	99 665	
257	090.64.154	Schraube	Vis	Screw	93 543	
258	090.64.458	Schraube	Vis	Screw	93 686	
265	090.03.733	Schelle	Collier	Clamp casing	221 535	
277	090.64.619	Scheibe	Rondelle	Washer	22 776	
284	090.64.459	Schraube	Vis	Screw	93 804	
300	092.05.088	Auspuff	Pot d'échappement	Muffler	391 569	
302	092.05.089	Sicherungsmutter	Ecrou	Locknut	91 310	
303	092.05.090	Auspuffkrümmer	Pièce d'angle	Elbow	91 308	
304	090.64.460	Gebälsegehäuse	Carter ventilateur	Housing blower	391 556	
305	090.03.114	Schraube	Vis	Screw	93 158	

E 2655

9 6/9

Fig. No.	Norm.-Nr. pièces parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
306	090.64.620	Schutzblech	Tôle déflectrice	Shield-cylinder	222 744	
307	090.03.613	Schraube	Vis	Screw	93 163	
308	090.64.621	Deckel	Couvercle	Cover cylinder head	222 725	
333	090.03.878	Zündspule	Bobine d'allumage	Armature assy.	298 968	
334	090.03.553	Schraube	Vis	Screw	93 381	
337	000.80.686	Zündkerze	Bougie	Plug spark	W 175 T 3	
339	090.64.290	Unterbrecher vollst.	Rupteur ens.	Breaker assy.	391 284	
340	090.03.015	Feder	Ressort	Spring	26 018	
342	090.03.566	Unterbrechernocken	Came rupteur	Plunger	65 704	
343	092.05.091	Kondensator	Condensateur	Condenser	29 861	
345	090.64.262	Unterbrecherdeckel	Couvercle de rupteur	Cover breaker point	222 309	
346	090.03.550	Schraube	Vis	Screw	93 705	
351	090.64.293	Schraube	Vis	Screw	93 735	
352	090.64.065	Isolierscheibe	Rondelle	Washer	66 068	
353	090.03.098	Sicherungsscheibe	Rondelle Grower	Lock washer	92 791	
354	090.03.075	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	90 576	
355	090.64.066	Isolierbüchse	Douille isolante	Insulating collar	66 554	
356	092.05.092	Massekabel	Cable de masse	Ground wire	391 255	
367	090.03.582	Schraube	Vis	Screw	93 380	
373	090.03.102	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	92 987	
387	092.05.093	Kraftstoffpumpe	Pompe à essence	Impulse pump	390 818	
422	090.64.463	Klemme	Collier	Clamp	222 502	
520	090.64.070	Hebel	Levier	Terminal spade	93 722	
523	090.64.466	Ölmeßstab vollst.	Jauge ens.	Cap and dipstick	391 841	

E 2655

9 7/9

42

Bild Fig. No.	Teil-Nr. .pièces Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
524	090.64.783	Dichtring	Bague	Seal ring	68 838	
525	090.64.467	Rohr	Tube	Tube	280 134	
527	090.03.891	Klemme	Collier	Clamp	221 428	
528	092.05.094	Kraftstoffleitung	Conduite d'essence	Pipe	390 674	
534	090.03.893	Schraube	Vis	Screw	93 622	
534A	090.03.892	Schraube	Vis	Screw	93 323	
535	090.64.468	Luftfiltereinsatz	Cartouche filtrante	Air cleaner element	270 843	
536	090.64.469	Luftfilter kpl.	Filtre à air	Cleaner assy.	391 786	
537	090.64.470	Dichtung	Joint	Gasket	270 853	
552	090.64.471	Büchse	Douille	Bushing	231 055	
562	090.03.572	Bolzen	Axe	Bolt-governor lever	92 613	
590	090.64.302	Schraube	Vis	Screw	93 226	
592	090.64.340	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	231 082	
601	090.03.898	Klemme	Collier	Clamp	93 053	
608	090.03.899	Reversierstarter kpl.	Lanceur ens.	Rewind starter assy.	390 391	
614	090.03.577	Splint	Goupille	Cotter	93 306	
615	090.03.578	Sicherungsring	Circlips	Retainer	93 307	
618	090.64.071	Feder	Ressort	Spring	261 116	
621	090.03.584	Schalter	Interrupteur	Switch stop	297 472	
634	090.03.688	Scheibe	Rondelle	Washer	270 382	
635	090.03.056	Kerzenstecker	Bouchon de bougie	Spark plug elbow	66 538	
643	090.64.472	Halter	Support	Support	280 118	
645	090.64.602	Büchse	Douille	Bushing	23 513	
655	090.64.603	Federhalterung	Support de ressort	Anchor-spring	222 598	

E 2655

9 8/9

Bild Fig. No.	Teile-Nr. .pièces parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
657	090.03.734	Schraube	Vis	Screw	93 496	
662	090.64.473	Halter	Support	Bracket	222 311	
663	090.03.902	Schraube	Vis	Screw	93 572	
670	090.64.474	Distanzscheibe	Rondellé	Spacer	231 039	
683	090.03.902	Schraube	Vis	Screw	93 572	
729	090.03.905	Klemme	Collier	Clamp	221 907	
741	090.64.476	Ritzel	Pignon	Gear timing	261 196	
757	092.05.060	Gelenkhebel	Levier d'articulation	Link	212 359	
758	090.64.624	Gegengewicht	Contre poids	Counter weight assy.	391 373	
759	090.03.604	Bolzen	Axe de piston	Pin	298 909	
760	090.64.478	Büchse	Douille	Spacer	231 038	
761	090.64.625	Schraube	Vis	Screw	93 875	
842	090.64.424	Dichtring	Bague d'étanchéité	Oil seal	270 920	
847	090.64.626	Öleinfüllrohr kpl.	Tube cpl.	Fill Group-oil	392 067	
851	090.64.510	Kabel	Cable	Cable	221 798	
869	090.64.628	Einlaßventilsitz	Siège de soupape adm.	Seat-Intake valve	261 463	
870	090.03.954	Auslaßventilsitz	Siège de soupape echapp.	Seat-Exhaust valve	210 940	
871	092.05.023	Auslaßventilführung	Guidage de soupape echapp.	Guide-Exhaust valve	230 655	
-	090.64.441	Reparaturteilesatz für Vergaser, best. aus den mit + gekennzeichneten Teilen.	Collection carburateur, compr. les pièces mar- quées d'une +.	Carburettor overhaul kit included the parts marked +.	299 852	
-	090.64.632	Dichtungssatz, best. aus den mit * gekennzeichneten Teilen.	Jeu de joints, comprenant les pièces marquées d'une *.	Gasket set, included the parts marked *.	393 411 E 2655	9 9/9

Fig. No.	Stück-Nr. Parts-No.	Bezeichnung	Désignation	Descrip.	Norm-Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
681	090.03.632	Nadelventilsatz	Jeu de soupape	Needle valve set	299 060	1
724	090.64.349	Scheibe	Rondelle	Washer	231 004	1
725	21.5451.48	Zylinderschraube	Vis	Screw	M8x40 DIN 912	3
726	24.6481.18	Scheibe	Rondelle	Washer	A8,4 DIN 125	3
727	24.8195.18	Federring	Rondelle Grower	Spring washer	B8 DIN 127	3
728	24.1421.18	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	M8 DIN 934	3
729	000.40.440	Schlüssel	Clé	Spanner		1
730	092.05.073	Auspufftopf	Pot d'échappement	Muffler	390 918	1
731	090.64.348	Deflektor	Deflecteur	Deflector	222 261	1
732	090.64.412	Schraube	Vis	Screw	93 705	4
733	090.64.342	Schraube	Vis	Screw	93 704	2
734	080.81.053	Keilriemenscheibe	Poulie	Pulley		1
735	24.6486.22	Scheibe	Rondelle	Washer	A10,5 DIN 9021	1
736	24.8190.22	Sicherungsscheibe	Rondelle eventail	L-washer	10 schnorr	1
737	000.02.225	Sechskantschraube	Vis	Screw		1

E 2654

10 8/8